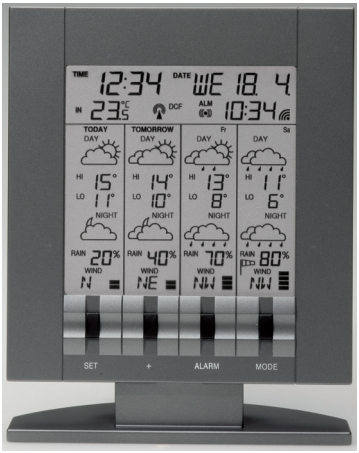
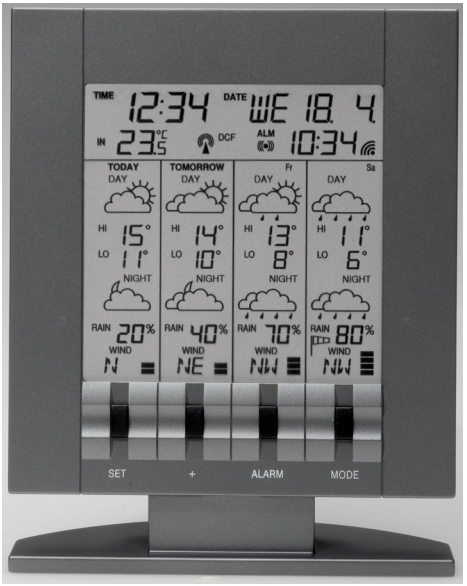
(D)	Bedienungsanleitung	(GB)	Instruction manual
(F)	Manuel d` Utilisation	(NL)	Handleiding
(I)	Manuale delle istruzioni		

Station WFC 500



eQ-3 AG • Maiburger Str. 29 • 26789 Leer

Station WFC 500

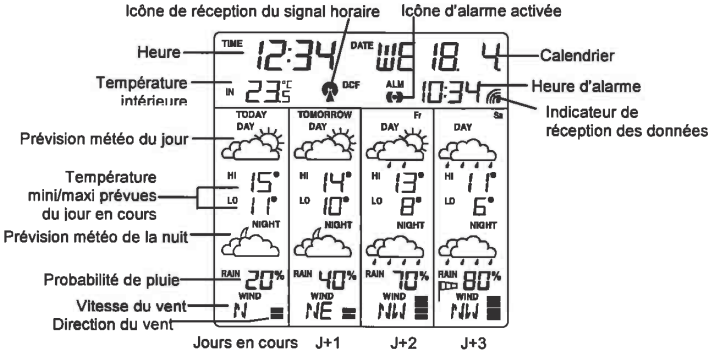


Manuel d'Utilisation

1. Introduction

La WFC 500 vous offre des prévisions météo professionnelles du jour en cours et des 3 jours suivants. Les prévisions météo sont effectués par des professionnels et sont envoyées vers la station en même temps que le signal horaire DCF77, émis depuis l'Allemagne et le HBG en Suisse, pour une réception à travers toute l'Europe. Les zones de réception du signal horaire sont divisées en 90 régions météo (60 régions avec une prévision à 4 jours, 30 régions avec une prévision à 2 jours). Votre région ou la région de vos vacances est sélectionnée très simplement, et les prévisions météo correspondantes s'afficheront à l'écran. Vous consultez alors à votre guise le bulletin météo en un coup d'œil pour le jour en cours et les jours à venir. La mise à jour des données météo se fait quotidiennement.
Nous vous invitons à lire attentivement le manuel d'utilisation avant toute mise en oeuvre de la station météo. Gardez-le à portée de main pour consultation ultérieure.

2. Affichage



Indicateur de réception des données météo

- Icône affichée → Données météo réceptionnées dans leur totalité
- Icône clignotante → Données météo incomplètes

Indicateur de réception du signal horaire DCF77

- Icône clignotante → Réception de l'heure et de la date en cours
- Icône fixe → Heure et date mis à jour
- Icône absente → Heure et date radio pilotées non réceptionnées

Symbole d'alarme

- Symbole fixe → Alarme activée
- Symbole absent → Alarme désactivée
- Symbol clignotant → Alarme activée ou temporairement désactivée (Snooze)

3. Choix du lieu d´installation de la station

Tout comme le réseau GSM ou la réception des chaînes de télévision, la réception du signal horaire n'est pas optimale dans tous les endroits. Vous trouverez ci-dessous quelques points qui vous permettront de vérifier le bon fonctionnement de votre appareil.

L'endroit d'installation de votre station météo est important. C'est la raison pour laquelle cette station est dotée d'une fonction de test de la qualité de réception, de manière à ce que celle-ci puisse être vérifiée dans différents endroits, et que votre station puisse ainsi être installée dans un endroit approprié.

- Pendant le test de réception, allumez toutes les sources potentielles d'interférence (comme la télévision par exemple) dans la zone où vous souhaitez installer la station
- Positionnez la station dans le lieu de votre choix, mais éloignée d'un moins un mètres de toute source d'interférence.
- Activez la fonction « test » comme indiqué plus loin.
- Suivez la qualité de réception sur l'écran de votre station météo. Lorsque vous aurez trouvé un endroit approprié, vous pouvez y installer votre station. Les données météo seront automatiquement récupérées.

Note!

- L'heure et la date apparaîtront en quelques minutes
- Le transfert des autres données météo comme la prévision prend un peu plus de temps. La réception de toutes les données peut prendre jusqu'à 24 heures après la mise en œuvre de la station.

4. Sources possibles d'interférence

Comme pour toute transmission par ondes, des interférences peuvent par contre gêner cette transmission, comme :

- Dans les bâtiments avec beaucoup de béton, des structures métalliques ou équipés de matériel électrique, des problèmes de réception peuvent apparaître (Centre commercial par exemple).
- Des appareils électriques comme la télévision, les ordinateurs, les appareils électroménagers, etc ou des transformateurs, des transmetteurs radio et des lignes ferrées sont des sources possibles d'interférences.
- Des perturbations atmosphériques peuvent affecter la propagation des ondes radio.
- La distance entre le transmetteur et le relief géographique (montagnes, etc.) influence également la réception. Les zones de l'Italie du Sud ou le Nord de la Scandinavie sont des zones où le signal passera mal, car éloignées du transmetteur.
- Dans toutes les régions, appelées "zones mortes " la réception peut être impossible.
- Dans les zones rurales, les sources d'interférences sont moins nombreuses que dans les zones très peuplées des villes.
- La nuit, les sources d'interférence sont généralement moins actives et la qualité de réception est bien meilleure.
- Des piles faibles dans les appareils déprécie la qualité de la réception

5. Mise en oeuvre et configuration

Insertion / changement des piles

- Ouvrez le compartiment des piles situé au dos de la station météo et insérez-y 3 piles de type LR6/ Mignon/ AA, en respectant les polarités. Pour toute pile déchargée, reportez-vous au chapitre « Information sur le recyclage ».

Note!
Lors d'un changement de piles, toutes les données météo seront perdues. Les paramètres réglés (comme la région météo, le fuseau horaire et le contraste) doivent être paramétrés une nouvelle fois (consultez les chapitres correspondants). Après un changement de piles, la réception de toutes les données météo peut mettre jusqu'à 24 heures.

6. Entrer/sortir de la fonction des réglages

Entrer dans la fonction des réglages

- Appuyez la touche <SET> pendant au moins 3 secondes. Le 1er réglage possible (région météo) apparaît.

Sortir de la fonction des réglages

- Appuyez sur la touche <SET> autant de fois que de besoin afin de retourner à l'affichage principal.

Réglage de la région météo

- Après être entré dans la fonction des réglages, le réglage de la région météo est possible. L'affichage "loc" apparaît alors à l'écran de la station. La région actuellement sélectionnée s'affiche sur la droite. Utilisez la touche <+> afin de sélectionner la région souhaitée (voir tableau).

Note!
Pour les régions 60 à 89, l'appareil dispose uniquement d'une prévision sur 2 jours restreinte [température (HI), prévision météorologique pour le jour et la nuit]. Les deux champs pour les jours qui suivent (à droite sur l'affichage) affichent dans ce cas un symbole changeant pour signaler l'absence de données. Les données sont mises à jour à nouveau après un changement de région. La réception des nouvelles données météo peut mettre jusqu'à 24 heures.

Réglage du fuseau horaire

- Après être entré dans la fonction des réglages, appuyez une nouvelle fois sur la touche <SET> pour pouvoir régler le fuseau horaire. L'affichage "ti" apparaît à l'écran. Le fuseau horaire actuellement sélectionné s'affiche sur la droite. Utilisez la touche <+> pour régler le fuseau horaire souhaité.

Note!

L'heure émise par les signaux horaires DCF ou HBG est l'heure GMT (CET, CEST). Le réglage du fuseau horaire n'est donc requis que pour un autre fuseau horaire (par exemple au Portugal ou en Angleterre).

Réglage du contraste

- Après être entré dans la fonction des réglages, appuyez encore 2 fois sur la touche <SET> pour pouvoir régler le contraste. L'affichage "con" apparaît. La valeur actuelle du niveau de contraste apparaît sur la droite de l'écran. Le contraste peut alors être réglé de 1 à 16, en utilisant la touche <+>.
- Une nouvelle pression sur la touche <SET> finalise les réglages.

Test de réception

- Appuyez sur la touche <+> pendant au moins 3 secondes pour activer le test de réception des données météo. L'affichage "test" apparaît alors à l'écran. Un indicateur de réception des données météo indique la qualité de réception. La réception est bonne si l'indicateur est affiché. Si ce n'est pas le cas, il faut trouver un nouvel emplacement pour la station météo.

- Le test de réception peut être arrêté soit :
  - automatiquement au bout de 1 minute
  - en appuyant sur la touche <+>

Alarme

- Appuyez sur la touche <ALARM> pendant au moins 3 secondes pour régler l'heure d'alarme. L'affichage "ALM" apparaît et les heures clignotent. Utilisez la touche <+> pour régler les heures. Appuyez ensuite une nouvelle fois sur la touche <ALARM>, le réglage des minutes est alors possible. Les minutes clignotent. Utilisez la touche <+> pour régler les

minutes. Appuyez une nouvelle fois sur la touche <ALARM> pour terminer le réglage de l'heure d'alarme.

- Utilisez la touche <ALARM> pour activer / désactiver l'alarme. Lorsque l'alarme est activée, le symbole ((•)) apparaît.
- Le signal sonore peut être désactiver à l'aide de la touche <ALARM>. Utilisez la touche <SNOOZE> pour arrêter la sonnerie de l'alarme pour 5 minutes. Pendant cette période, le symbole d'alarme ((•)) clignote.
- La sonnerie s'arrête automatiquement au bout de 2 minutes et n'est réactivée qu'à la prochaine heure où elle doit sonner (le lendemain).

Affichage de la région météo

- Appuyez sur la touche <SET> pour afficher la région météo actuellement sélectionnée. L'affichage „loc" apparaît accompagnée de la région actuellement sélectionnée. Vous trouverez plus loin le détail des codes disponibles pour chaque région pré-enregistrées dans la station.

7. Information du consommateur

- Les déchets électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses. La décharge sauvage ou en milieu non autorisé des déchets électroniques provoque de sérieux dommages à notre environnement.
- Veuillez contacter les autorités locales pour connaître les adresses des centres de collecte ou de tri agréés.
- Désormais, tous les appareils électroniques doivent être recyclés. L'utilisateur doit participer activement à la réutilisation, le recyclage et la récupération des déchets électriques et électroniques.
- La mise au rebut non réglementée des déchets électroniques peut nuire à la santé publique et à la qualité de notre environnement.
- Comme indiqué sur l'emballage et sur le produit, nous vous conseillons vivement de lire le manuel d'instructions, ceci dans votre intérêt. Il est rappelé que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- Ni le fabricant ni le fournisseur ne peut être tenu responsable d'éventuels relevés incorrects et des conséquences qui pourraient en découler.
- Les capacités de la station météo à afficher les prévisions météo est tributaire d'une réception par ondes, que ni le fabricant ni le fournisseur ne contrôlent.
- Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation domestique comme indicateur de prévisions météo.
- Ce produit ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou à titre d'information du public (usage privé).
- Les caractéristiques de ce produit peuvent être modifiées sans préavis.
- Ouvrir ou intervenir sur le produit en annule la garantie
- Ce produit n'est pas un jouet ; tenir hors de la portée des enfants.
- Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite et préalable du fabricant.

8. Information sur le recyclage

Ne jetez pas les appareils électrique dans les poubelles !
Les appareils électriques doivent être ramenés auprès d'un centre de collecte et de tri selon les directives locales !

Loi sur le recyclage des piles
Participez à la protection de l'environnement et retournez les piles usagées dans un dépôt autorisé.

9. Specifications techniques

Température intérieure:
Plage de mesure:.....de 0 à 50°C
Précision:.....± 1°C
Résolution .....0,1 °C
Mise à jour des données météo: .....Toutes les 24 heures
Alimentation:.....3 x Piles LR6/Mignon/AA
Dimensions (L x W x H): .....30 mm x 122 mm x 133 mm

ANHANG /APPENDIX / APPENDICE / APPENDICI

Wettersymbole / Weather symbols / Symbôles météo / Weerpictogrammen / Simboli meteorologici

GERMAN	ENGLISH	FRENCH	DUTCH	ITALIAN	Tag / Day/ Jour / Dag/ Giorno	Nacht / Night / Nuit/ Nacht/ Notte
Tag: sonnig Nacht: klar	Day: sunny Night: clear	Jour: ensoleillé Nuit: dégagé	Dag: zonnig Nacht: helder	Giorno: sereno Notte: sereno		
Leicht bewölkt	Light cloudy	Légèrement nuageux	Licht Bewolkt	Leggerment nuvoloso		
Vorwiegend bewölkt	Mostly cloudy	Nuageux	Hoofdzakelijk bewolkt	Molto nuvoloso		
Bedeckt	Overcast	Couvert	Zwaar bewolkt	Coperto		
Hochnebel	Status cloud	Brouillard élevé	Stratuswolken	Nuvole a strati		
Nebel	Fog	Brouillard	Mist	Nebbia		
Regenschauer	Showers	Averses	Buien	Rovesci		
Leichter Regen	Light rain	Légère pluie	Lichte regen	Pioggia leggera		
Starker Regen	Heavy rain	Forte pluie	Zware regen	Pioggia forte		
Fronten-gewitter	Frontal storms	Orages	Onweersbuien	Burrasche		
Wärme-gewitter	Heat storms	Orage de chaleur	Onweer	Temporali estivi		
Schneeregen-schauer	Sleet storms	Pluie verglaçante	Hagelbuien	Pioggia e nevischio		
Schnee-schauer	Snow showers	Chute de neige	Sneeuwbuien	Nevicate		
Schneeregen	Sleet	Verglas	IJzel	Nevischio		
Schneefall	Snow	Chute de neige	Sneeuw	Neve		

Windsymbole / Wind Symbols / SYMBOLES DE VENT Windsymbolen / Simboli del vento

Windstärke / Wind force / Vitesse du vent / Windkracht / Intensità del vento

0 bis 13 km/h oder unbekannt	0 to 13 km/h or unkown	0 à 13 km/h ou non renseigné	0 t/m 13 km/u of onbekend	Da 0 a 13 km/h o non pervenuta	
13 bis 30 km/h	13 to 30 km/h	13 à 30 km/h	13 t/m 30 km/u	Da 13 a 30 km/h	
30 bis 63 km/h	30 to 63 km/h	30 à 63 km/h	30 t/m 63 km/u	Da 30 a 63 km/h	
63 bis 76 km/h	63 to 76 km/h	63 à 76 km/h	63 t/m 76 kmu	Da 63 a 76 km/h	
76 bis 89 km/h	76 to 89 km/h	76 à 89 km/h	76 t/m 89 km/u	Da 76 a 89 km/h	
mehr als 89 km/h	more than 89 km/h	Plus de 89 km/h	meer dan 89 km/u	più di 89 km/h	

Windrichtung / Wind direction / Direction du vent / Windrichting / Direzione dal vento

Nord	North	Nord	Noord	Nord	
Nordwest	Northwest	Nord-ouest	Noordwest	Nord- ovest	
West	West	Ouest	West	Ovest	
Südwest	Southwest	Sud-ouest	Zuidwest	Sud-ovest	
Süd	South	Sud	Zuid	Sud	
Südost	Southeast	Sud-est	Zuidoost	Sud-est	
Ost	East	Est	Oost	Est	
Nordost	Northeast	Nord-est	Noordoost	Nord-est	
Windstille	Calm	Calme	Windstilte	Calma	

Regenwahrscheinlichkeit / Rain Forecast / PROBABILITE DE PLUIE / Regenvoorspelling / Previsioni delle precipitazioni

Die Regenwahrscheinlichkeit informiert in Prozent über die Möglichkeit von Niederschlag an dem betreffenden Tag unter Berücksichtigung der vorherrschenden Wetterlage.

The rain forecast informs about the probability of rainfall in % for that day, considering the current meteorological weather situation.

La prévision de pluie informe de la probabilité des précipitations en % pour le jour correspondant, suivant les données météo relevées.

De regenvoorspelling geeft informatie over de waarschijnlijkheid van neerslag in % voor die dag, rekening houdend met de huidige meteorologische situatie.

Le previsioni delle precipitazioni informano sulla possibilità di precipitazioni in % per quel giorno, considerando la situazione meteorologica corrente.

Wetterregionen / Weather regions / REGIONS METEO / Weergebieden / Regioni meteorologiche

Im folgenden finden Sie eine Übersicht über alle Wetterregionen. Weitere Informationen gibt es unter www.meteotime.com

The following is an overview of all weather regions. More information can be found under www.meteotime.com

Vous trouverez ci-dessous la liste des régions météo. Pour plus de détail, nous vous invitons à consulter le site www.meteotime.com

Hieronder volgt een overzicht van alle weergebieden. Voor meer informatie zie www.meteotime.com

Di seguito si riporta un panorama di tutte le regioni meteorologiche. Ulteriori informazioni possono essere trovate sul sito www.meteotime.com

Regionen mit 4-Tages-Prognosen / Regions with 4 day forecast / Régions avec 4 jours de prévisions / Gebieden met 4-daagse prognose / Regioni con previsioni per 4 giorni

Land / Country / Pays / Paese	Reg
Deutschland / Germany / Allemagne / Duitsland / Germania	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Aachen	14
Augsburg	25
Berlin / Berlijn / Berlino	52
Bielefeld	14
Bochum	14
Bonn	14
Braunschweig	22
Bremen	22
Bremerhaven	19
Chemnitz	29
Donaueschingen	57
Dortmund	14
Dresden	29
Duisburg	14
Düsseldorf	14
Erfurt	30
Essen	14
Frankfurt a. Main / Francoforte sul Meno	12
Freiburg im Breisgau (D)	45
Gelsenkirchen	14
Hagen	13
Halle (Saale)	29
Hamburg	19
Hamm	14
Hannover	22
Herne	14
Ingolstadt	25
Karlsruhe	12
Kassel	37
Kiel	24
Köln	14
Krefeld	14
Leipzig	29
Leverkusen	14
Lübeck	24
Ludwigshafen	12
Magdeburg	22
Mainz	12
Mönchengladbach	14
Mülheim an der Ruhr	14
München / Munich / Monaco	26
Münster	14
Neuss	14

Nürnberg / Nuremberg / Norimberga	28
Oberhausen	14
Oldenburg	22
Osnabrück	14
Rostock	24
Saarbrücken	13
Solingen	14
Stuttgart / Stoccarda	59
Wallone (Trier) / Wallonia (Trier) / Vallonia (Trier),	13
Wiesbaden	13
Wuppertal	14
Land / Country / Pays / Paese	
Belgien / Belgium / Belgique/ Belgie / Belgio	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Brüssel / Brussels / Brusselles	6
Land / Country / Pays / Paese	
Dänemark / Denmark / Denemarken / Danimarca	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Arhus	21
Herning	20
Kopenhagen / Copenhagen	23
Land / Country / Pays / Paese	
Frankreich / France / Frankrijk / Francia	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Béziers	5
Bordeaux	0
Brest	3
Clermont-Ferrand	4
Dijon / Digione	7
Grenoble	10
La Rochelle	1
Le Havre	17
Lyon / Lione	9
Marseille / Marsiglia	8
Paris / Parigi	2
Strasbourg / Strasburgo	45
Land / Country / Pays / Paese	
Großbritannien / Great Britain / Grande Bretagne / Groot-Britannie / Gran Bretagna	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
London / Londre / Londen / Londra	18
Manchester	16
Swansea	15
Land / Country / Pays / Paese	
Italien / Italy / Italie / Italia	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Bozen / Bolzano	27
Genua / Genoa / Genova	43

Mailand / Milan / Milano	40
Rom / Rome / Roma	41
Sestriere	39
Venedig / Venice / Venetie / Venezia	44
Land / Country / Pays / Paese	
Niederlande / Holland / Nederland / Olanda	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Amsterdam	42
Land / Country / Pays / Paese	
Norwegen / Norway / Norvège / Noorwegen / Norvegia	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Oslo	58
Land / Country / Pays / Paese	
Österreich / Austria / Autriche / Oostenrijk	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Innsbruck	47
Klagenfurt	46
Salzburg	48
Land / Country / Pays / Paese	
Schweden / Sweden / Suède / Zweden / Svezia	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Göteborg / Goteborg	53
Jönköping / Jonkoping	56
Kalmar	55
Stockholm / Stoccolma	54
Land / Country / Pays / Paese	
Schweiz / Switzerland / Suisse / Zwitserland / Svizzera	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Adelboden	33
Davos	36
Glarus	35
La Chaux de Fonds	11
Lausanne / Losanna	31
Locarno	38
Sion	34
Zürich / Zurich / Zurigo	32
Land / Country / Pays / Paese	
Slowakei / Slovakia / Slovakije / Slovacchia	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Bratislava	49
Land / Country / Pays / Paese	
Tschechien / Czech Republic / Tsjechie / Repubblica Ceca	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Decin	51
Prag / Prague / Praag / Praga	50

Regionen mit 2-Tages-Prognosen / Regions with 2 day forecast / Régions avec 2 jours de prévision / Gebieden met 2-daagse prognose / Regioni con previsioni per 2 giorni

Land / Country / Pays / Paese	**Reg**
Andorra	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Andorra	70
Land / Country / Pays / Paese	
Großbritannien / Great Britain / Grande Bretagne / Groot-Britannie / Gran Bretagna	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Glasgow	77
Land / Country / Pays / Paese	
Irland / Ireland / Irlande / Ierland / Irlanda	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Galway	75
Dublin / Dublino	76
Land / Country / Pays / Paese	
Italien / Italy / Italie / Italia	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Neapel /Naples / Napels / Napoli	60
Ancona	61
Bari	62
Palermo / Palerme	66
Sassari	73
Land / Country / Pays / Paese	
Kroatien / Croatia / Croatie / Croazia	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Zagreb / Zagabia	87
Split / Spalato	89
Land / Country / Pays / Paese	
Norwegen / Norway / Norvège / Noorwegen / Norvegia	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Stavanger	78
Trondheim	79
Land / Country / Pays / Paese	
Polen / Poland / Pologne / Polen / Polonia	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Danzig	81
Warschau / Warsaw / Varsavia	82
Krakau / Cracow / Cracovia	83

Land / Country / Pays / Paese	
Portugal / Portugal / Portugale / Portogallo	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Lissabon / Lisbon / Lisbonne / Lisbona	72
Land / Country / Pays / Paese	
Schweden / Sweden / Suède / Zweden / Svezia	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Sundsvall	80
Umea	84
Oestersund	85
Land / Country / Pays / Paese	
Schweiz / Switzerland / Suisse / Zwitserland / Svizzera	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Samedan	86
Zermatt	88
Land / Country / Pays / Paese	
Spanien / Spain / Espagne / Spanje / Spagna	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Madrid	64
Bilbao	65
Palma de Mallorca	67
Valencia / Valence	68
Barcelona / Barcelone	69
Sevilla /Seville / Siviglia	71
Gijon	74
Land / Country / Pays / Paese	
Ungarn / Hungary / Hongarije / Ungheria	
Ort / Location / Villes / Plaats / Posizione	
Budapest	63